

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

Szerkesztőiroda: Versecz, laktanya-utca 1054. szám — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés. A szerkesztőség számára a levelek és egyéb írásbeli közlemények különben özv. Kirchnerné felvételi és rendelő irodájában (az Andrássy-sétány és iskola-utca sarkán lévő Kádics-féle házban) is átvételnek.
Előfizetési díj: Negyedévre 1 frt. 25 kr. — Félévre 2 frt. 50 kr. — Egész évre 5 frt.

Egyes szám ára 10 kr.

Felölös szerkesztő: Perjessy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések, hirdelmények és felszömlások.

Hirdetési díj: A hirdetésekért járó díj legutányosabban számítatik. — Bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr. — A nyílt térben egy sor 10 kr. — A hirdetéseket kérjük pénteken délig beküldeni.

VII. évfolyam.

Vasárnap 1898. évi február 27-én.

9. szám.

A magyar művészet hódításai a nemzetiségi kérdésben.

A nemzetiségi kérdés megoldásának minden lehetséges eszközéről beszélnek és írnak. De csak egy megoldás létezik: az egységes magyar állam ezeréves, hazafias eszméjének korlátlan uralma. Ezt az uralmat meg kell szilárdítani nemcsak a törvényekben, hanem a szokásokban és az ösztönös nemzetiségek népkedélyében is.

A magyar művészet, különösen a magyar zene és a magyar színház, mint egyáltalán a magyar művészet közössége, már hosszú évek óta nagy erkölcsi hódításokat tett úgy benn az országban, mint a külföldön. Ez egy igazi szellemi nagyhatalom, amely a művészetnek népvédelő, lélekemelő és a szépnak győzelme által kiengesztelő befolyását gyakorolja mindenkör.

A legnagyobb nemzetek népéletében is közreműködött a nemzetiségi kérdés megoldásában a művészetnek ez a szellemi nagyhatalma. Magyarországon is még mindig jobban érvényre kell juttatni a legmagasabb nemzeti és állami érdekek hazafias szolgálatában a művészet nemesítő hatalmát. Francia- és Németországban a művészek és a költők nagy szellemi hadserege a neplélek erkölcsi meghódításával és nemesítésével készítette elő és szervezte az egységes nemzeti állam hazafias eszméjének diadalát.

A magyar művészet kezdettől fogva feláldozta magát ezért az eszményi célért s még ahhoz is hozzájárult, hogy az alkot-

mány visszaállítása után a hazai művészet számára saját tüzhelyet lehetett szerezni, s most már nincs arra szorulva, hogy vagy a számkivetés keserű kenyeréből éljen egy exotikus furesaság maskararuhájában, vagy, a mi gyakran még rosszabb, a saját hazájában saját otthon nélkül szüntelen vándorló cigányéletet éljen. Emlékeztetni kell erre, mert az emlékeztetésben sürgősen megszívelendő tanulságok vannak a közönség számára is; tanulságok, melyeket különösen újabb időben elhanyagoltak s nem méltattak tiszteletre.

A hazafias érzék nevelése, a nemzet szellemi gazdagságának, a megbecsülhetetlen eszményi javaknak megszerzése és szaporítása érdekében, mint a világ minden államában, Magyarországon is három hatalmas, folyton újra megújuló erejű hatalmi tényező működik: iskola, egyház és művészet. A mit az iskola és az egyház a magyar állam újra születéséért és a hazaszeretet neveléséért tett, arra nézve az elbeszélői tisztet átengedjük az utolsó 29 esztendő történetének.

A magyar művészet ép úgy, mint az iskola és az egyháznak hazafias, igazán vallásos szolgálói, már a legsötétebb és legszomorúbb multban küzdött és dolgozott a nemzet eszményi becsúgyáért és hazafias céljaiért. A kötelességről való megfeledkezés lenne tehát, ha el nem ismernék a magyar művészet mai vívmányait, hazafias érdemeit, valamint nem nélkülözhető feladatát a különféle nemzetiségeknek egy egységes, magyar állampolgárságban leendő

egybeolvasztásánál. Ennek igazságát nem szabad elhallgatni, habár nem kellemes is azoknak, a kik e tekintetben nem teljesítették kötelességüket.

A mostani nemzedék egy része a legnagyobb mértékben hálátlan, mert a magyar művészet tagadhatatlan vívmányait már egészen maguktól értendőnek tartja. Ennek aztán az a következménye, hogy pl. a magyar vidéki közönség egy része, mely a főváros látogatja, a magyar műintézeteket elhanyagolja s ezzel nemcsak a vidéki közönség látogatására is utalt színházaknak okoz kárt, hanem közvetve a vidéki városok művészeti életének is. Ennek pedig főoka azoknak a művészeti prostitúció és magyar ellenes hazátlan színházi színházmosság számos torzszülötteinek pestises elterjedésében keresendő, melyeknek udvariasságból vagy gondatlanságból az „Orpheum“ hazug elnevezést adják. Szinte megsértése az a művészet eszméjének és nevének, ha az unalmas bűn eme tenyésző helyeinek látogatására, melyekben a magyar művészetből oly keveset lehet találni, állítólagos műélvezetről szóló tolakodó reklámjaival akarják a fővárosi, de különösen a vidéki magyar közönséget csábítani.

A szellemtelen illetlenség és a hazátlan, internacionális humbug eme tingli-tángli helyiségeiben a családi élet és női becsület szentségéről megereszett legbálgább gyönyörlés, legostobább viccelődés által veszedelmes kárt okoznak — közvetlen is, közvetve is, — a tisztességes magyar érzésnek, a népkedély művészi eszményei ápolásának

Tárcza.

A becsületes megtaláló.

— Egy gyűrű titka. —

A szőke Betti asszony, a nyugalmazott Mátyás ur kellemes fiatal felesége, későn ment haza.

A gyerek kitaró szemtelenséggel lármázott a bősében, mérgecsütötte az apját, aki nem tudta elképzelni, hol van Betti?

Szokatlan dolog volt ez. Betti otthon szokott ülni a böcső mellett. A kis poronty is méltatlankodik e változás miatt s tele torokkal ordít, míg végre Mátyás ur ringatni kezdi az ordító anyját. Na, szent a békeesség.

Szépen besurran az ajtón, kipirult arcuzal a szép Betti. Megcsókolja Mátyás urat.

Mátyás ur még fiatal ember, alig 35 éves s tudni kell, hogy rendkívül szereti a feleséget.

A csók tehát olyan édesen esett neki, hogy elfelejtette megkérdezni az asszonyt: hol jart?

De nem is juthatott volna szóhoz. Betti olyan gyöngéd volt, mint egy szerelmes leány.

— Édes apus, ugy-e rossz a gyerek, sokat orgonált, lásd, nem veheted rossz néven a kis feleségedtől, hogy egyszer a friss levegőre megy. Ez szükséges, hisz már olyan vagyok mint a viasz.

Ezen jelenet után elmúlt szent békeességben huszonegy óra.

Egyszer csak kinyújtja kis fehér kezét a szép Betti asszony s Matyas ur elkapja a puha jóságot:

— Ni, hát ez mi? De szép gyűrű. Ezt, ha jól tudom, nem én vettem.

Mátyás ur rettenetes gyanuval nézett a felesége szemébe.

Az asszony elkezdett kacagni.

— Matyas! Matyas, mi jut eszedbe, rám féltékenykedni nyolcz év után, te, te, te . . .

A szokásos bekitő csókra nyujtotta Betti az ő kis száját, de Matyas ur elutasította a kis, csókot kérés ajkat:

— Vissza!

Betti tanukra hivatkozott, hogy az értékes, szép aranygyűrűt kéz alatt vette. A szomszédasszony az idezés-re rögtön megjelent és esküvel erősítette, hogy jelen volt a vásárlás. A gyűrűt egy ilyen-olyan bárnába játszó szőkés urnő adta el, aki nagyon meg volt szorulva, stb.

Mátyás ur összehuzta a szemöldökét s így szólt:

— Nem hiszem, ezt az aranygyűrűt nem viseled ujjadon, add ide Betti.

A menyecske szomoruan rázta a fejét, vonakodott.

Mátyás urnak fölillant a szeme. Egy titkos fufangos ötlet fénye volt ez a szemében.

— Hát hogy vetted a gyűrűt Betti? Itt az ára.

Az okos asszony nem makacskodott tovább, nehogy a gyanu megnőjön, odaadta a gyűrűt nyolcz forintért Matyas urnak.

Ezzel vége volt a perpatvarnak.

Mátyás ur kifordul az utcára s így morgogott magában:

— Megtudom én mihamar eunek a gyűrűnek a titkát.

S egyenesen elment a kapitány elé, ott felmutatta a gyűrűt.

— Tisztelt kapitány ur, ezt az aranygyűrűt az utcán találtam tegnap. Tessék közhírré tenni a lapokban, hogy a tulajdonos átveheti — nálam. Hanem tessék kiratni az újságban, hogy a tulajdonos ráismerjen. Erre szüksége van.

Masnap megjelent az összes helyi lapokban.

— Gyűrű a sárban. A becsületes megtaláló száma egy derék ural szaporodott meg ma Bement a kapitány elé s ott felmutatott egy értékes aranygyűrűt, melyet a sárban talált. A reczés aranykarika köve tiszta tejopál, két apró szemecske gyémánttal s a karika belsőjében S. betű van vésvé, s tulajdonosa átveheti a — becsületes megtalálónál.

Pár nap múlva beállt a kapitány elé egy 40-45 éves, barna, nagy bajszu, vastag nyaku ur, s így szól:

— Az újság valami talált gyűrűről ír, ké-

Egyetlen kultúr-nemzetnek sem lehet tulajdonítani ezeknek a tingli-tángliméreglebujoknak a romlott jargon-ját. A legbutább és legszemtelenebb tréfák undok kozmás borával, a magyar és más kultúrnyelvek szépségének kigúnyolásával üznek ott csereberét és egy erőszakkal elrontott dialektus rútkarrikatúráját tukmálják fel a magyar közönségre.

Megsértése ez a hazafias, magyaros türelemnek, a mely a Szent István jogara alatt élő összes nemzetiségeket egy egységes, oszthatatlan magyar honpolgársággá akarja egyesíteni. Angliában és Németországban már annyira haladt ezeknek az úgynevezett orfeumoknak a megismerése, hogy azokat a semmittevők, ostobák és sikasztók törzshelyeinek nevezik.

A közvélemény hatalmának kellene érvényesülni egy védelmi akció céljából a magyar műintézetek javára és a társadalmi erkölcsök és művészeti élet ezen üzlesszerű meghamisításának elhárítása végett, és pedig nemcsak a fővárosban, hanem a vidéki városokban is. Akkor a fővárosi, és minden bizonnyal a magyar hazafias kérdésekben hamisítatlan élénkséggel érző vidéki közönségének is a jobb és értelmes elemei elvből való távolmaradásuk által rendszeresen boykotírozni fogják ezeket az úgynevezett »orfeum«-okat

NAPI HIREK.

Rendkívüli városi közgyűlés tartott a mult Hetfőn Pálffy E. főispán elnöke alatt, melynek tárgysorozatára mindössze csak két tárgy volt felvéve. A verseczi polgárok már hosszú évek óta emlegetik, hogy borvidékünkön, mely ismét kezd rohamosan fellendülni kellene valamelyes „Szőlészeti és borászati iskola“. Ezt a tárgyat sok közgyűlésen megbolygatták már, most energikusan hozzá látnak a városatyák — nem az iskola felállításának — hanem a kérelmezésnek. Kérlik a magas kormányt, hogy alitson fel városunkban egy vegykísérleti állomással, vinczeller iskolával összekötött magasabb rangú szőlészeti és borászati szakiskolat, melyhez képest csak kis Miska legyen a Klosterneuburgi intézet, a hazai ilyenmő iskolákat nem is említve. Hát bizony az igen szép dolog lenne ha úgy vagy két három szazezer frrtal egy akadémiát állítana fel itt a magas kormány, de attól félünk, hogy egy kicsit sok a jóból ez a nagy ohajtás. Talán eleintén egy vinczeller iskolácskával is megelégednénk. Több mint husz esztendeje akarja már azt felállítani a város, de az akaratnál nem igen jutott tovább. Most már más útra csaptak át a városatyák, a kérelmezés sokkal kényelmesebb útjára. Azt gondolták: ha sokat kérünk akkor, ha lealkudnak is belőle valamit, még is csak nyerünk. Bár beteljesednének azok a vérmes remények. Hogy itt szükség volna egy alsóbb fokú szőlészeti iskolára — az bizonyos dolog. Pallérozodnának azok a munkabíró, szorgalmas német szőlőművelő fiatalok, kiknek csak az a nagy bajok, hogy kevés ideig kukkantanak bele az iskolába. Ezek számára kellene itt egy iskola, de nem olyan mely 6-8 középiskolai előképzettséget kíván,

rem, egy ilyen gyűrűt S. betűvel adtam én valakinek. Talán az vesztette el, megismerném ..

A kapitány a kérdezősködő s különben rendkívül nyugtalannak látszó nagy bajszu urat a — becsületes megtalaláshoz utasítja.

Egy félóra mulva belökődik újra a bíró szobájába feldúlt s jobb felén vorosre puffadt arczczal a nagy bajszú ur s felháborodva kiabál:

— Kapitány ur, a hallatlan sértésért elégtételt kérek.

— Mi történt?

— Mikor oda mentem, hogy mutassa azt a gyűrűt s mikor ráismertem az én elajándékozott gyűrűmre, ide adta a gyűrűmet s inzultált a nyomorult. S a tüzelő képére mutat.

— Kicsoda?

— A becsületes megtaláló . . .

Csi.

hanem olyan, a melybe a normáliskolából léphetnének be a tanulók. Ha ilyen iskolának az alapját megvetné a város, az állam azt mindenesetre segítené, s idővel talán bővítené is.

Márczius 15-ikét és a magyar szabadságharcz félszázados évfordulóját, — mint az előzmények mutatják — méltó fényvel és lelkesedéssel fogja megünnepelni városunk hazafias lakossága. Minden nagyobb zaj nélkül, csendben folynak az előkészületek, a verseczi kaszinó hazafias gondolkodású tagjai, a magyar nyelv terjesztő egyesület, a 1848/49 évi honvéhadastyán egyesület tagjai minden tőlük telhetőt megtesznek arra nézve, hogy városunk lakossága mely a szabadságharczban bőven kivette a maga részét, a mi jó érzelmű, derék svábaink, kik az öreg Bemnek a legkedvesebb katonái valának — együtt unnepeljenek a magyar nemzettel. A szabadságharcz félszázados évfordulóját komoly lelkesedéssel unnepeljük meg. Lesz a nagy napon ünnepi isteni tisztelet, mely után odavonulunk a mi büszkeségünk, az Andrassy téren lévő szobor elé, az ott elhangzó szónaklatok után, a magy. kir. állami főreáliskolában lesz ünnepe. A részleteket a jövő héten fogjuk közölni, de a legnagyobb örömmel konstatalhatjuk már most is, hogy hazafias intelligenciánk hivatásához hűen igyekezni fog Versecz hazafiaságának jeleit ez alkalommal is kimutassa. A városi tanács, élén Seemayer János kir. tan. polgármesterrel, mult Pénteken tartott ülésében elhatározta, hogy a honvédelmet, az Andrassy sétateren emelkedő monumentumot ez alkalomra teljesen restaurálja, az unnepeken — melyre, honvédegyet meghívta — részt vesz, s mindenképpen közre fog működni, hogy a mi hazafias érzelmű lakosságunk, — kívánságához képest — demonstrálhassa törhetetlen hűségét magyar államiségünkhez. A mi nem magyar anyanyelvű polgártársaink tudják, érzik azt, hogy e hazában mindenki egyforma jogokat élvez, a szabadság, testvériség, egyenlőség dicső, szép elve sehol, széies e nagy világban nem érvényesül úgy, mint Szent István koronájának országában. Te német, szerb, román, anyanyelvű testvér polgártárs a magyar szabadságharcznak köszönheted azt a mivel ma bírsz! Unnepeljük meg tehát a félszázados évfordulót, testvéries szép egyetértésben. Unnepeljen a város törvényhatósága is nyilvános közgyűlésen. Lehet, hogy a mi ideánkat egyesek nem értik meg, lehet, hogy vannak, a kik habozva, meg hunyázkodva félre vonulnak — és ha így lenne a dolog, — szégyen volna az Verseczre. Az általános közvélemény azt kívánja, azt hangoztatja, hogy unnepeljük mi is a szabadság hajnalának félszázados évfordulóját, — mely az 1848. április 11-iken szentesített törvények félszázados jubileumának előünnepét fogja képezni. Hisszuk és reméljük, hogy a hivatott elemek az ünneplés érdekében minden tőlük telhetőt elfognak követni.

Kitüntetett csendőr. Szép ünnepegy fog ma delelőtt lefolyni a helybeli csendőrlaktanyában, a midőn a katonatisztikar és a kivonult csendőrség jelenlétében Dombardi Nagy Gyula magy. kir. csendőrőrnagy feltűzi Jonicza Demeter Váradian allomasozott csendőr jelenleg verseczi lakosnak mellére azon ezüst érdemkeresztet melylyel a mult évi aninai munkásságának alkalmával tanusított bátor és elszánt magatartásáért tüntettetett ki ő Felsége a király által. Mint megbízható forrásból értesülünk, a vasművek és bányák igazgatósága 500 frt. jutalmat is küldött a derék csendőr részére. Az ő példája bizonyára másokat is fog lelkesíteni a kötelesség hű és bator teljesítésére. Éljen a derék csendőr,

A villamvilágítási telepen az artézi kút fúrása, ami hat hüvelyk átmérővel fog bírni s a gépekhez szükséges condensatiós vizet fogja szolgáltatni, nagyban folyik s a jövő hét elején készen is lesz a három-négyezer hektolitert szolgáltató artézikut. Ilyen vízmennyiséget szolgáltató artézi kút a város belterületén eddig nincs s Neukomm Gyula kútfúró úgy hisszuk nem fog csalatkozni víznyerés mennyiségere vonatkozó számításaiban. Szalazy főmérnökünk napról napra figyelemmel kíséri az artézi kút fúrását s alig várja, hogy a condensatiohoz szükséges viz, mely által tetemes mennyiségű szén lesz megtakarítható, mielőbb rendelkezésre álljon. A villamvilágítás — nagyon természetesen — a legkitünőbb funkcionál s napról napra több magánfogyasztó jelentkezik. Az utcai világítás pazar s vidéki és fővárosi látogatóink nem győznek betelni vele. Szóval szép a mi villamvilágításunk s Versecz varosa méltán lehet büszke rá, mer ilyent még eddig kevés város produkált e széles magyar hazában.

Kerékpár sport. A mint értesültünk közvetlenül az Adler-féle jégpincze háta mögött Versecz város törvényhatósága által a verseczi Bicycle clubnak átengedett városi területen, ezen club által készített kerékpáriskola legnagyobb részt elkészült, az ahhoz vezető út helyreállított úgy hogy hosszabb száraz idő után a kerékpározás neves sportja ott gyakorolható lesz, az ugyanott tervbe vett versenypálya építése szintén befejezett dolog; mert az annak építése céljából aláírásra kibocsájtott 400 drb. 10 frtos részjegy már igen nagy számban jegyezve van; Miért is a club választotta a versenypálya építése céljából az árlejtést már kiírta és így remélhető, hogy az a kerékpár sport kedvelők legnagyobb öröme folyó évi április hó végén rendeltetésének átadható lesz, ez által Versecz város oly intézménnyel fog bírni, milyen az egész országban még csak öt van, így városunk híre a sport terén is előnyösen ismertt leendő.

Részleges tisztújítás. Temesmegyében javában folyik a korteskedés, s az eddigi jelek szerint Kapdebő Gergely alispánnak, Reviczky Pál főjegyzőnek, a központi főszolgabíróra Joannovich Sandor és a rékási főszolgabíróra Gabányi Jánosnak — mint szolgálati évek szerint legidősebbeknek — van kilátásuk a megválasztásra.

Kustélyi csendélet. F. hó 21-én este többen vacsoráltak, Florentin kustélyi jegyző vendégszerető házában, így többek közt a verseczi csendőr szakasz parancsnoka is. A bor elfogyván az asztalon, leküldték a cselédet a pinczébe. A leány ott valami füstölő szercező dolgot látott. Előltotta és felhozta. ekkor ki-tűnt, hogy egy gyújtó színorral ellátott dinamitbomba, mely ha felrobban megölte volna a házban levőket. A vizsgálatot megindították.

A „Versecz-Fehérttemplomi Kör“ Budapestben f. hó 10-én tartotta IV. rendes közgyűlését. Nagyszámu tag jelenében nyitotta meg a gyűlést dr. Niamessny Mihály elnök, ki röviden beszámolt a kör működéséről és a tisztikar ténykedéséről. Visszapillant a kör mult évi működésére és azt hiszi, hogy a kör most is megfelelő feladatának mind a segítyezést, mind a társas élet ápolását illetőleg. A titkári jelentésből kitűnik, hogy a kör a társas szellem ápolására és a folyó ügyek elintézésére 1. rendes és 6. rendkívüli gyűlést, 6 választmányi és 1. társas összejevetelt tartott. A korhöz 17 kérvény érkezett segítyért s ezek közül 16 kedvezően elintéztetett. A kiutalványozott segítyek összege 100 forint. A tisztikar leközönvén, következett az ujnak megválasztása. Dr. Niamessny Mihály nem reflektál többé az elnöki tisztségre mert ugymond, egyéb elfoglaltsága miatt nem viselhetné azt a tisztelettel a buzgalommal és odaadással, melyet a kör elnökétől méltán követelhet, Kohn Emil indítványára a kör dr. Niamessnyt, tekintettel az azon sok érdemekre, melyeket négy éven át mint elnök a kör ügyében szerzett, egyhangulag tiszteletbeli elnökké megválasztotta. Elnöknek szótöbbséggel Benda Jenő (műgyetemi tanárség) választott meg. Az új elnök szép szavakban buzdította a tagokat egyetértésre és kívánja, hogy mindegyik megtalálja e körben azt, a mi után idegenben hiába sóvárog: meleg barati otthont. A többi tisztségre a következőket választotta meg a közgyűlés: alelnöknek Heegn Reinholdot (műgyetemi halgató), első titkárnak Jeanplong Józsefet (bölcsész), pénztárnoknak Aberle Raimundot (műgyetemi hallgató), II. titkárnak Tiffa Györgyot (jogász), ellenőrnek Zeller Lajost (jogász), a választmányba: Sladky Rezsőt (ügyvéd jelölt), Lachstätter Ottot (műgyetemi hallgató), Miklóssy Istvánt (bölcsész), Lekits Illést (jogász), Podhajeczky Aladar (jogász) és Szentimrei Jenőt (jogász). A kör nevében, melynek célja oly humanus, a kör titkára arra kéri városunk közönséget, hogy párfozását és érdeklődését a kör ügye iránt tovább is fentartani sziveskedjek.

A verseczi takarékpénztár, városunk ezen legrégebbi pénzintézete, — mely vidékünkön is nagy bizalomnak orvend, — a mult Vasárnap tartotta meg 30-ik rendes évi közgyűlését Weifert Mihály elnöke alatt. Az intézet nyeresége 43.337 frtot tett ki, melyből 15.000 frtot a tartaléktökhöz, 4.000 frtot a mellék tartalékhoz csatoltak, 1916 frttal jutalmaztak a választmányt, 766 frttal a felügyelő bizottságot, 20.000 frtot (részvényenként 50 frt) fel osztottak a részvényesek közt, jötekonny czélokra 950 frt, az igazgató tiszteletdíjára 300 frt jutott. A kölcsönök meghaladták a ket és felmilliót, a betétek 2.440.095 frt 84 krra rugtak. Ezután megválasztották: Igazgató: Weifert Mihály, helyettes

igazgatók: Hofmann Rudolf és Morlin József. Választmányi tagok: Fischer S., Braichler F., Hatz V., Windauer A., Phillip M. és Apfelbaum Hugó.

Elektromos szellőztetés. A „Baross“ szálloda ismét dicsőre méltó újítást mutathat fel és pedig, hogy az új hangversenyteremben az elektromos szellőztető elkészült már és kitűnően működik, úgy, hogy 3—4 perc alatt a terem megtisztul teljesen minden füst-, por-, és gőztől friss, kellemes levegő érezhető. A ma vasárnap este tartandó katonazene-hangverseny alkalmával bárki meggyőződhet ezen berendezés jótékonyágáról.

Színészet. Galtz brassói német színtársulata játszik jelenleg városunkban a közönség elége jó érdeklődése mellett. Eddigelé még csak vigjátékokat és boházokat adtak elő, Rakovits bécsi színész vendégszereplése mellett, ígérnek azonban operettet is. A zenét Keller helybeli karmester városi zenekara szolgáltatja.

A nagyrét teljes vízmentesítése. A múlt őszszel megemlékeztünk már arról, hogy Seemayer János kir. tanácsos, polgármesterünk kezdeményezése folytán Kvassay ministeri tanácsos itt járt a nagy rét teljes vízmentesítése tárgyában s még akkor megígérte, hogy minden erejével támogatni fogja ezen eszmét. Arról van szó, hogy a szivattyutelep a Terézia csatornában magas víz állás folytán ne legyen kénytelen a szivattyuzást abban hagyni. Jelenleg ugyanis a „Schulhof“ csatornába szivattyuzzák a nagy réten összegyülemelő vizeket, de ha a Terézia csatornában a víz bizonyos magasságot elér, a Schulhof csatornát le kell zárni s a szivattyuzás sem folytatható tovább. A múlt évben három hétig kellett ezen okból szünetelni a nagy réti szivattyu teleprek s ez városunk lakosságának pár százezer forint kárt okozott, mert épp akkor nem lehetett a vizet kiszivattyuzni, mikor erre a gazdaközönségnek legnagyobb szüksége lett volna. Ezeket a bajokat akart segíteni a mi oly sokat szidott polgármesterünk. E hó 21-én jártak itt Nemes és Hanák kulturmérnökök kik polgármesterünk és Szalay Lajos városi főmérnökünk kalauzolása, valamint Kunze mérnök és Seemayer Ferencz városatyja kísérete mellett bejárták a szivattyu telep és Terézia csatorna közötti Schulhof csatorna részletet, s megállapították a végzendő munkálatokat. Nemes kulturmérnök ugyan amélt volt, hogy egy külön csatorna építésék a nagyréti vizek levezetése végett, a szivattyutelep a Terézia csatorna zsilipjéhez helyeztessék át, azonban Szalay főmérnökünk meggyőzte őt ezen terv kivethetlenségéről, minthogy első sorban idegen területen pláne más vármegyében kellene a szivattyu telepet felállítani s az új levezető csatornát ázni azonkívül a szénberzerzés is nagy akadályokba ütközne, míg most közvetlen a szivattyutelepnél van a vasuti szénlerakódó hely. Főmérnökünk ezen érvelését elfogadta a kiküldött bizottság, s megállapodott abban, hogy a Terézia csatornatól a Szivattyutelepig a Schulhof csatorna töltéseit 2-80 meter magasbitással oly miveaura fogja emelni a város mint a Terézia csatorna töltése, a becskerekai vasuti hid alatt pedig egy ugyan ily magasságu zsilippel ellátott keresztöltést épít, s a vasut töltés alatt egyenesen a Terézia csatorna ezen nyulványába fogja a város a nagyréti vizeket szivattyuztatni, mely esetben a Terézia csatorna bármily maga víz állása mellett lehetséges lesz a mélyen fekvő nagyréttől a vizet kiszivattyuzni. A szakértő mérnök hozzávetőleges számítása szerint a földmunkák mintegy 50 ezer forintba fognak kerülni, a zsilip át helyezést más a szivattyutelep körüli munkák pedig körülbelül 10 ezer forintba, úgy hogy circa 60 ezer forinttal egy oly munkát végeztet a város melynek haszna egy esős évben több százezrekre rúg. A munkálatok kiviteli tervezéséhez szükséges műszaki felvételeket, melyek pár hetet igényelnek, Szalay főmérnökünk Kunze mérnök segítségével még márcziusban teljesíteni fogja, ha az időjárás kedvező lesz, úgy hogy a tervek még ez évben kidolgozhatók s a ministerium által helyben hagyhatók s a kiépítési munkálatok pedig az ősz folyamán teljesíthetők lesznek. Polgárságunk nagyban érdeklődik a tervezetben levő munkálatok iránt, s amint már eddig is kivettük a közhangulatból, a fenn részletezett tervezetet minden oldalról partolják és sürgetik. Ha a nagyrétnek ezen teljes vízmentesítési munkálata keresztülvitett, úgy Seemayer kir. tanácsos, polgármesterünk és Szalay főmérnökünk oly érdemeket szereznek maguknak, hogy a késő utókor is hallálval fog megemlékezni róluk. Pálffy főispánunk minden

esetre rajta lesz, hogy a munkálatok mielőbbi végrehajtása semmi akadályba ne ütközzék, így tehát minden oldalról biztosítva van az eddigiek után itélve ezen a városra oly fontos, hogy úgy mondjuk létkérdéses ügy, keresztülvitele. Adja Isten, hogy úgy legyen!

Mérgezés egy mulatságon. A szomszédos Jabuka községben nagy feltűnést két mérgezés történt pár nap előtt. Az oláhok szokásos farsangi pománájukat tartották egy Novaku Juon nevű házában is. Ilyenkor a főeledel a mézben és pálinkában főzött buza. A mulatság után Juon házában négyen maradtak. De reggel nem nyit ki a ház. A szomszédoknak feltűnt a dolog, betörték a lakásba s eszmélet állapotban találtak az ott lévőket. A gazda már halott volt és hozzátartozói a halállal vívdottak. Dr. Zemplényi verseczi vizsgálóbíró Dr. Répaszki Béla kir. ügyészszel, Dr. Aberle és Dr. Oksz törvényszéki orvosokkal megjelent a helyszínen és megindotta a vizsgálatot. Nagy gyanu, hogy a dolog bosszu műve még pedig egy Bosin Mária nevű asszonyné, a ki haragosa volt Juonnak s így akart bosszút állani.

Rövid hírek. A városi alkalmazottak egyenruházatának szállítására nem régebben tartottak meg az árverést. Eddig ezen ruhákat egy szegedi cég szállította. Most a szállítást Kuntscher Vilmos szabó nyerte el 1740 frt árért. Az árverés eredményét a múlt Hefőn tartott városi közgyűlés helyben hagyta. — Öngyilkos merénylő. Megirtuk a múlt héten, hogy Sztéfánovits Józsa helybeli lakos gyilkos szándékkal megrohanta édes testvérét Sztéfánovits Szilárdot s megis sebesítette. Azon félelmében, hogy testvérét megölte, magát is meglötte. A szerencsétlen merénylő a múlt kedden órási kinok után kiszüvedett s áldozata lett a családi vizsalykodásnak. — Földosztó czuczilista. E hét elején a csendörök egy jó madarat csíptek el Paulison. Ez a firma hazról házra járva földet osztogat a népnek, persze a nagy urakéból. Pöcsétes levelet is adott a gazdáknek a földekről s a mellett a költségekre 1—2 koronát is beszédett. A vizsgálóbíró előtt hamis neveket mondott be, minden felvilágosítást megtagad. A bíróság utána jár, hogy ki ő és hol vagyon hazája s mely dolgok nyomják a lelkiismeretét.

Magyar czég Keletindiában. A temesvári kereskedelmi és iparkamarához érkezett jelentés szerint Keletindiának a monarchiából való drótszegbevitale örvendetesen emelkedik mindazonáltal a hazai gyárosok még mindig nem képesek a keresletnek megfelelni. Ennek folytán kívánatosnak látszik, hogy hazai gyáraink közül azok, melyek eddig gyártmányaiknak Keletindiába való kivitelébel nem foglalkoztak, az ottani piacot üzleti tevékenységük körébe vonják.

Alma és körte kerestetik. A temesvári kereskedelmi és iparkamara az érdekelttség tudomására hozza, miszerint a német birodalomban az ottani rossz gyümöcstermés folytán nagy a kereslet alma és körte után és a keresletnek megfelelőleg az árak is magasak. München a gyümöcskereskedelemre nézve a Német birodalom első piacai közé tartozik különösen a mi az atviteli kereskedelmet illeti.

Állandó sorozóbizottság. A nagyméltóságú m. k. honvédelmi Ministerium 8789. számú rendeletével Fehértemplom városban a folyó 1898. évi majus kezdve jövő 1899. évi február haváig bezárolag terjedő időre egy állandó sorozó bizottságot szervezett, mely bizottság május 5-én, június 8-án, július 5-én, augusztus 5-én, október 5-én, november 5-én, december 5-én, és az 1899. január 5-én és február 20-án fog működni. Ezen bizottság elé a Versecz városi hatkötelesek is előveztetetnek.

Sulyos csapást képez a gazdára nézve, ha a vetőmag beszerzésénél csalódik, ezért csak üdvözölhetjük Haldek budapesti magnagykereskedőt valamennyi gazdasági szaklapban közzétett ana nyilatkozataért, hogy az általa árusított heremagnak származására vonatkozó szavatosságot nemcsak a magra, hanem az ebből termő növényre is kiterjeszti. Reméljük a gazdak érdekében, hogy a többi magkereskedő is követni fogja ezen csakis dicsőre méltó példát.

Irodalom.

A szabadságharcz évfordulója. Alig telik el még egy pár hét s Magyarország megünnepli szabadságharczának ötvenedik évfordulóját. A Magyar Hirlap, a hazafiságnak, a szabadelvűségnek s a demokratizmusnak ez az állandó öre és hirdetője, méltó módon járul hozzá a maga

részéről a nemzeti ünnep teljesebbé tételéhez. Szép és tartalmas Almanachot adott ki, amely 48—49 fő eseményeit foglalja össze írásban és képben. Ezt a becses emléket a szabadságharcznak mindenki megkapja, akl előfizetője a Magyar Hirlapnak, megkapják tehát azok is, akik most mint új előfizetők sorakoznak a lap híveihez. Azonkívül, hogy a Magyar Hirlap a leggazdagabb tartalmu és legérdekesebb napilapunk: még egy sereg különös kedvezményben is részesíti rendes előfizetőit. Az új előfizetők megkapják Jókai Mór most folyó pompás regényének eddig megjelent részét. Megemlítjük itt, hogy Jókai Mór, aki harmincz munkatárs élén van a Magyar Hirlap kötelékében: szépirodalmi működésével egészen és kizárólag ehhez a laphoz kötötte le magát. Sokkal olcsóbban kapják a Magyar Hirlap előfizetői az „Évszak“ című remek illusztrált divatlapot, mint akik nem előfizetők. Mert az előfizetőknek egy negyedévre csak nyolczvan krajczárjokba kerül ez a divatlap. A Kis Világ című pompás gyermeklapot a Magyar Szalont a Magyar Hirlappal együtt egész évre 24 frt helyett 20 frtéért, félévre 12 frt helyett 10 frtéért negyére 6 frt helyett 5 frtéért kapja mindenki. A Magyar Hirlap előfizetési ára egy évre 14 frt, félévre 7 frt, negyedévre 3 frt 50 kr és egy óra 1 frt 20 kr.

Nyiltér.

Foulard-selyemet 65 krtól 3 frt 35 krig méterenként — japáni, chinai, s. a. t. a legújabb mintázatok és színekben, valamint fekete, fehér és színes **Henneberg selyemet 45 krtól 14 frt. 65 kr. méterenként** — a legdivatosabb szövés, szín és mintázatban. **Privat-fogyasztóknak postabér és vámmentesen valamint házhoz szállítva** — mintákat pedig postafordultával küldenek, **Henneberg G. selyemgyárai (cs. és k. udvariszállító) Zúrichben.** Magyar levelezés. Svájcba kétszeres levélbélyeg ragasztandó.

2033. szám. — 1898.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy a munkások és mezőgazdasági munkások közötti jogviszonyok szabályozásáról szóló 1898. évi II. t. cz. f. é márczius hó 1-én lép életbe.

A kihágási elsőfoku hatóság teendőinek ellátására a városi tanács által Bodó Lajos rendőrkapitány s ennek helyettesévé Stillmungus Matyas rendőrkapitány küldetett ki, — a munkás igazolványok kiállításávas pedig a rendőrkapitányság s végre a gazdasági munkaszervezők kötésénél való közreműködéssel Kehrler Béla tanácsnok bizatott meg.

Verseczen, 1898. évi február hó 25-én.

Seemayer,
kir. tanácsos, polgármester.

1520 sz. — 1898.

Pályázat.

Versecz város törvényhatóságánál a nyugdíjazás folytán megürült városi rendőrmesteri állás kinevezés utján élethossziglan betöltendő, mely állás javadalmazása: évi 450 frt. fizetés, 100 frt. lakpénz 200 frt. loatalany, 20 frt, csizmapénz és az előirt egyenruha természetben.

Ezen állásra csak oly katonaviselt egyén neveztetik ki, a ki 40 életévét még be nem töltötte, testileg ép és szolgálatra teljesen alkalmas, továbbá a magyar nyelvet tökéletesen bírja s ezen nyelven fogalmazványok szerkesztésére is képes, a német és szerb nyelvet pedig legalább szoban bírja. Oly kiszolgált altisztek, a kik a csendőrségnél vagy rendőrségnél sikeresen szolgáltak, előnyvel bírnak.

A születési bizonylattal, orvosi bizonyítványnyal s az eddigi alkalmaztatást tanúsító bizonyítványokkal felszerelt; sajátkezűleg irt pályázati kérvények bezárolag folyó évi márczius hó 10-éig a város polgármesteréhez benyújtandók

Verseczen 1898. évi február hó 11-én.

Seemayer,
kir. tanácsos, polgármester.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy az ujonczozás Versecz városában folyó évi márczius hó 7. és 8-án fog megejtetni, miért is az I. korosztálybeli vagy is az 1877. évbéli születésű valaményi hadkötelesek és a II-ik korosztálybeliek vagyis az 1876. évbéli születésű hadkötelesek 100 sorozásig bezárólag folyó évi márczius hó 7-én a II. korosztálybeli többi hadkötelesek valamint a III. korosztálybeli vagy is az 1875. évbéli születésű valaményi hadkötelesek és az idején járásbeliek pedig folyó évi márczius hó 8-án délelőtti 8 órakor a varosház nagyülés termében működő sorozó bizottság előtt megjelenni tartoznak.

Verseczen, 1898. évi február hó 14-én.

Seemayer,
kir. tanácsos, polgármester

Pályázat.

A verseczi községi népiskolánál elhalálozás folytán üresedésbe jött rendes tanítói állásra ezennel pályázat hirdettetik. Javadalom: 650 frt. évi fizetés, 150 frt. lakbér, 3 öl kemény hasabos tűzifa és 50 frt. ötödéves pótlék. Az állás f. é. szeptember hó 1-jén foglalandó el. Kellően felszerelt kérvények legkésőbb f. é. márczius hó 31 éig aláírottához küldendők be.

Verseczen, 1898. évi február hó 23-án.

Seemayer J.,
kir. tanácsos, iskolasz. elnök.

Felveszünk

bármily állású egyéneket, **mindenütt**, sorsjegyeknek részletfizetés melletti eladásához. **Legkedvezőbb jutalékfeltételek.**

Az Első magyar iparbank váltóüzlet)
BUDAPEST
IV., Deák Ferencz-utca 5. sz.

Több ezer

FÉRFI

fiatal és öreg, visszonyat erejüket és egészségüket a világhírű, ismert és becsült Dr. Müller-féle idegerősítő készülékeknek köszönheti. E kipróbált készülék különösen segít fiataloknál és kikapcsolások után bekövetkezett idegbajoknál, a kezek és lábak ideges reszketésénél, háterinczbajoknál, esüggedésnél, félelemnél, lehangoltságban, ideges fájásoknál, migránél különösen pedig férfini gyengeségeknél s minden hátramaradt gyengeségnél. A gyógyulás hamar, pár nap alatt bekövetkezik Dr. Müller főtörzsorvos idegerősítő készülékének alkalmazásával. Kapható Szent György gyógytár Bécs, V/2 Wimmergasse 33. Ára pontos orvosi utasítással 3 frt. 10 kr. és 25 kr. postaköltség, pakolást. Eppen ott kapható Dr. Müller főtörzsorvos Injecziói és pilulái, melyek pár nap alatt a kifolyásokat úgy nőknél mint férfiaknál megszüntetik. Ára még nem üdült bajoknál 1 frt. 60 kr., üdülteknel 2 frt. 50 kr. posta után 25 krral több (portó nélkül).

A pénz előleges beküldését postautalvánnyal kérjük. Egyedüli bevásárlás forrás Szt. György gyógytár Bécs V/2 Wimmergasse 33 hová a megrendelések küldendők. Tessék ezt a hirdetést kivágnani és eltenni.

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves háziszser ellentállt az idő megpróbálásnak, mert már több mint 27 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik küszvényél, csuznál, tagszagotásnál és meghűléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyákkorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszser, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 10 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebbbértékű utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter cégjegyzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT.



Százezrei a
családoknak iszszák

előszeretettel

naponta a



Éljen! éljen!

Kathreiner-féle Kneipp-malátakávé.

Mentes a babkávénak egészségre ártalmas alkatrészeitől. Egyedül a Kathreiner-féle malátakávé az, mely annak illatát és kedvelt ízét magában foglalja. A Kathreiner-féle malátakávé étvágygerjesztő, könnyen emészthető, évek során át felnőttek és gyermekekre nézve egyaránt hasznosnak bizonyult. Legkitünőbb pótléka a babkávénak, valamint ajánlásra legmértöbb vegyülete is annak. Tekintettel az egészségre és takarékosagra, a valódi Kathreiner-nek többé egy háztartásból sem szabad hiányoznia.

Óvás az értéktelen utánzatoktól.



A Mauthner-féle

hirneves

konyhakerti- és virágmagvak

zárt és hatóságilag védett csomagokban, a törvényesen bejegyzett

medve-védjeggyel

valamennyi nagyobb

fűszer- és vaskereskedésekben

kaphatók.

A Budapesten Andrassy-út 23. szám alatt létező Mauthner Ödön cég csakis olyan csomagoknál vállal teljes jótállást egészen friss és valódi magvakért, a mely csomagok ragasztva, a medve-abrával és a Mauthner névvel jelölve, úgy a mint a mellékelt rajz is mutatja.